社論

迎春接福，同慶鼠年

「爆竹一聲除舊，桃符萬戶更新。」這是我們歡渡農年新歲的寫照。從歷史上的考察，一個民族有一個民族的風俗習慣。是他們民族由來有自，飲水思源的表徵。我們中華民族，有五千年來的優美文物，風俗習慣，與生俱來。像唐朝時候，崔塗的除夕有懷詩云：「迢遞三巴路，羈危萬里身。亂山殘雪夜，孤燭異鄉人。漸與骨肉遠，轉於僮僕親。那堪正飄泊，明日歲華新。」崔老作客他鄉，在除夕當中，念念不忘家庭團敘之樂，滿懷希望，新歲好轉。這和我們今日居留外國，對茲令節，彼此同感。海外遊人，重視祖國的風俗文物。在農年慶祝，特別比較陽曆新歲爲熱烈。像此間各僑團都是舉行盛大酒會，歡聚中西親友。舞龍舞獅，鑼鼓喧天。美國三藩市更每年舉辦全華埠小姐競賽及巡遊，檀香山選舉水仙花后等歡樂氣氛，異常濃厚，不減故國風光，這是民族保存固有的文化很好的表現。

我國農年風俗，在新年將來臨的時候，家家戶戶，正忙於掃屋。打掃得煥然一新，迎接春節到來。臘月廿三廿四，爲送灶之期。以酒肉奉祀灶君，除夕之吃團年飯。遠方遊子除了不得已的原因外，都盡量回家度歲。凡係內事趕不及回家團敘的人家，也照例在桌上擺了一雙杯筷。飯罷，馬上分發壓錢。初一開始，就展開拜年活動。主人招待菓盒及年糕。取高昇之意。人們互相拱手道賀，說着吉利的話。給孩子們紅包利是。那善男信女，都到廟宇去，酬神祚福，求神庇佑平安。上元燈節，花燈如晝。東京夢華錄載：正月十五日元宵，大內前綵縛山棚，遊人集御街廊下，歌舞百戲，鱗鱗相切，樂聲嘈雜十餘里。」有猜燈謎，詠吟詩句者。是亦一文人仕女雅集的盛會。

此外貼揮春，採用嘉言吉語。買古董，賞春花，也是年節的玩藝。貼福祿壽」花瓶坤紅色，象徵喜慶的東西。更有的佈置各種年花，像劍蘭，水仙，吊鐘，桃花，牡丹，芍藥等，點綴憲前特別雅麗。

我們今在海外，家家戶戶，都是這樣熱烈地來慶祝農

【下轉左上欄】

各地通訊

【接社論版】

年鼠歲，迎春接福，發揚祖國優美的傳統文化，在今加國施行雙重語文政策下，是有意義的。并祝僑胞讀者新春樂，事業宏發！

銀行守防盜應改變方法

護衛員在高處瞭望

櫃枱加設較高鐵欄

（續讀）衛員或司閘員在此常值，他們既不會容易遭匪徒威脅，更可居高臨下觀察銀行內的一切活動，同時在瞭望閘內更安裝警鐘按掣，當護衛員或司閘員一發現匪徒光顧，他一方面按警鐘報警，一方面可以鳴槍抗匪，匪徒縱使兇悍，也不易得逞。

此外銀行方面，亦應在各櫃面上加設鐵欄，以阻止刦匪易於衝越進內。

由於匪徒專向銀行或珠寶店行刦，警方曾多次勸告各金飾店應在放置金飾的式櫃或櫃面的玻璃下加設鐵枝保護，這樣匪徒縱使把玻璃擊毀，也不容易把金飾掠取，可惜港九的金飾店均不願照做，以致白招損失。（完）

蓮花電髮之家
Lotus Beauty Salon
雲埠喜士定街東五式七號
527 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 254-2141
本店經於元月四日開始營業，由香港名師伍氏兄弟主理髮型新顯，新張特價優待，鄭誠爲僑胞女士們服務，並希蒞臨指導。

卡城洪門民治黨支部經費鳴謝

由一九吉一年元月一日至十二月卅一日

中僑公司（二十五元）。甄鐵武伉儷、龔瑞華伉儷、高榮僥、袁奕雲，（以上每二十元）、張椿積，朱如松，關振明，陳健民，余文雅伉儷，（以上每十五元）。龔利，雷炳輝，黃開強，李仁，（以上每十元）胡俊，吉元五角。馬祐沾六元五角，馬光耀六元。盧拱照五元五角。謝汝剛，張成昌，黃紹希，許瑋珠，黃朗如，黃拾義，潘禎祥，林景生，黃星輝，關雅，鄭炎才，陳德英，馬錦寅，鄭灼，許創民，（以上每五元）。黃耀威，陳英，梁掌朝（以上每三元）。關宇洪，許柏，司徒兆，胡祥，李矩良，劉孔梅，（以上每二元五角）。伍國峯一元五角。

倘有錯漏，祈爲原諒。

卡技利洪門體育會經費鳴謝

由一九吉一年元月一日至十二月卅一日

甄鐵武伉儷（二十元）。袁奕雲（一十五元）。方裕民（一十三元五角）。龔瑞華伉儷，黃拾義，雷培新，（以上每十元）張成昌，黃紹希，許瑋珠，潘禎祥，林景生，鄭炎才，許儉民，（以上每五元）。黃耀威四元。李矩良，黃朗如，（以上每二元五角）。

如有錯漏，祈爲見諒。

聯興公司
RON HING CO.
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918
本號代理印度加厘各種味粉零沽批發一律歡迎

醫中
鳳金林 雄國曾
寰市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.
電話 254-4618
主治
跌打全科
男婦兒科
外科難症
針灸全科
精醫
風濕麻痹
除濕驅毒
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
遺精滑精

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午八時起供應至下午十時止
哥街：五五五號
電話：六八五、〇七七七六八四、五九五三
每逢星期三休息一天

PENDER CENTER
SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228
Special F310 Gasoline
Tune Up & General Repair
All Makes of Tires
Brake & Muffer Repair
Lubrication & Oil Change
Parking - Hourly, Daily, Monthly
All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS
專門技師
精修各種
大小汽車
快捷妥當
收費特廉
保證滿意
附設汽油
站及停車
場式十四
小時服務
僑胞光顧
無任歡迎
日夜電話
六八五、六二二八

華發實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881
鄧耀元 325-8981
周榮寬 327-6621
孫隆華 434-6467
▲四十四組柏文一七年新，鋼骨水泥，位於高尚風景區，年收八萬八千元，取價六十八萬五千元，銀期好商量。
▲菓舖連實業一並有兩睡房，廳及廚房住所，生意每日二百元，取價式萬式千九百元，認價抵買。
▲西區靚殮館一柏文區，每日生意三百元，取價三萬元。（以上問張樊元）
▲東區靚菓舖，附近無競爭，日做式百元，有式睡房居住，取價九千八百元，先付五千六百九另点貨。（問孫隆華）
▲西雲觀住宅，五大睡房，地闊一百尺，十六年新，取價五萬九千元，先付壹萬五千元，餘數免業主，方便合宜。
▲雲島農場出售一近城多利，五畝農地及四睡房住宅一所專產雞蛋，年收四萬餘元（周榮寬）

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
大酒家作風
大衆化價錢
東方情調 氣派豪華
午餐
晚宴
筵席
菜譜豐富
式飲式食
電話：六八三・壹九三五

旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Rose Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
返港特價來回機票
限五星期 加金六百零五元
移民機位 三百五十元美幣
三百六十二元加幣
雷根環球旅運社啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 - 262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451
利僑貨倉平價市場 Cash Carry
原件特價物品如下
五十磅庄殮館牌長身絲苗米每包六元九毛五
五十磅包野玫瑰牌麪粉 每包五元一
五十磅包五玫瑰牌麪粉 每包三元七五
五磅一六頭庄天生祥生油 每箱四十一元三五
一磅四八頭庄李錦記蠔油 每箱八十四元
三安包三十包庄三盒日清超等即食麪 每綑十元
地址：利僑貨倉 875 Clark Dr., Vancouver, B. C.
電話：二五三・六六〇六
時間：每逢星期六日由上午九時半至下午一時半
現欵交易 恕不送貨

利民公司
Leman Leather Goods Co.
285 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824
新到送禮佳品
羊城牌坐鐘，青田石雕，藝術掛、坐、壁燈等。
男皮鞋 三元
女皮鞋 二元
童皮鞋 一元
起
國產玩具 一律半價
貝雕，羽毛畫，七五折
歡迎參觀，選購！

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話；687-2608
食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽讌 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味的菜餚 雅俗共賞的音樂
也正是：親友團聚的樂園 知己談心的雅座
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與衆不同

卡技利
華厦公司
JADE HOUSE LTD.
306 Centre St., S. Calgary 1, Alta.
Phone (403) 269-8300 263-8590
直接大批來貨
各種祖國貨品
保証貨靚價平
加中代理：公仔麵，得意麵，日本幸運餅，經銷各種中國什誌書報，歡迎零沽批發。
▲印有貨價表一函索奉上▲

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributer
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651 - 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E PENDER ST., VANCOUVER 4 B C.
681-1734
新到大幫
雪白茨菇 大條鯪魚
新大吉勝 大金錢龜
精製大都
臘鴨臘腸「牛肉干」發行